



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

---

*Regioninės plėtros komitetas*

---

**2009/0107(COD)**

3.2.2010

**\*\*\*I**

## **PRANEŠIMO PROJEKTAS**

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1083/2006 dėl bendrųjų nuostatų dėl Europos regioninės plėtros fondo, Europos socialinio fondo ir Sanglaudos fondo dėl tam tikrų reikalavimų paprastinimo ir tam tikrų su finansiniu valdymu susijusių nuostatų  
(COM(2009)0384 – C7-0003/2010 – 2009/0107(COD))

Regioninės plėtros komitetas

Pranešėjas: Evgeni Kirilov

### ***Procedūrų sutartiniai ženklai***

- \* Konsultavimosi procedūra  
*balsavusių narių balsų dauguma*
  - \*\*I Bendradarbiavimo procedūra (pirmasis svarstymas)  
*balsavusių narių balsų dauguma*
  - \*\*II Bendradarbiavimo procedūra (antrasis svarstymas)  
*balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendrajai pozicijai visų Parlamento narių balsų dauguma atmetama arba taisoma bendroji pozicija*
  - \*\*\* Pritarimo procedūra  
*visų Parlamento narių balsų dauguma, išskyrus EB sutarties 105, 107, 161 ir 300 straipsniuose bei ES sutarties 7 straipsnyje numatytus atvejus*
  - \*\*\*I Bendro sprendimo procedūra (pirmasis svarstymas)  
*balsavusių narių balsų dauguma*
  - \*\*\*II Bendro sprendimo procedūra (antrasis svarstymas)  
*balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendrajai pozicijai visų Parlamento narių balsų dauguma atmetama arba taisoma bendroji pozicija*
  - \*\*\*III Bendro sprendimo procedūra (trečiasis svarstymas)  
*balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendram tekstui*
- (Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į Komisijos pasiūlytą teisinį pagrindą.)

### ***Teisės akto pakeitimai***

Parlamento pakeitimų tekstas paryškiamas ***pusjuodžiu kursyvu***. Iš dalies keičiančiuose aktuose esamos nuostatos tekstas, kurio Komisija nepakeitė, bet nori keisti Parlamentas, paryškiamas pusjuodžiu šriftu. Parlamento išbrauktos šio teksto dalys žymimos laužtiniais skliaustais: [...]. Paryškimas *paprastu kursyvu* parodo atitinkamiems skyriams tas teisės akto projekto vietas, kurias siūloma taisyti rengiant galutinį tekstą (pvz., tekste tam tikra kalba paliktas akivaizdžias klaidas ar praleistas vietas). Pasiūlytiems tokio pobūdžio pataisymams reikalingas atitinkamų skyrių sutikimas.

## TURINYS

	<b>Psl.</b>
EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS.....	5



## EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1083/2006 dėl bendrųjų nuostatų dėl Europos regioninės plėtros fondo, Europos socialinio fondo ir Sanglaudos fondo dėl tam tikrų reikalavimų paprastinimo ir tam tikrų su finansiniu valdymu susijusių nuostatų (COM(2009)0384 – C7-0003/2010 – 2009/0107(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2009)0384),
  - atsižvelgdamas į EB sutarties 161 straipsnį, pagal kurį Komisija pateikė Europos Parlamentui pasiūlymą (C7-0003/2010),
  - atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą Europos Parlamentui ir Tarybai „Lisabonos sutarties įsigaliojimo poveikis šiuo metu vykdomoms tarpinstitucinėms sprendimų priėmimo procedūroms“ (COM(2009)0665),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį ir 177 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę,
  - pasikonsultavęs su Regionų komitetu,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 55 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Regioninės plėtros komiteto pranešimą ir Biudžeto komiteto bei Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto nuomones (A7-0000/2010),
1. priima toliau pateiktą poziciją per pirmąjį svarstymą;
  2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą ketina keisti iš esmės arba pakeisti jį nauju tekstu;
  2. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai bei nacionaliniams parlamentams.

## Pakeitimas 1

### Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas 9 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(9) Su veiksų patvarumu susijusios nuostatos aprėptis turėtų būti patikslinta. Todėl visų pirma tikslinga nuostatas taikyti tik tiems ***bendrai*** iš ESF ***finansuojamiems veiksams***, kuriems taikomos valstybės pagalbos taisyklės ir kurie yra susiję su įsipareigojimu išlaikyti investicijas ***arba sukurtas darbo vietas***. Taip pat minėta nuostata neturėtų būti taikoma tiems veiksams, kuriuos užbaigus atliekami svarbūs pakeitimai dėl netyčinio bankroto nutraukus gamybinę veiklą.

*Pakeitimas*

(9) Su veiksų patvarumu susijusios nuostatos aprėptis turėtų būti patikslinta. Todėl visų pirma tikslinga nuostatas taikyti tik tiems ***veiksams, kuriems galima skirti paramą*** iš ESF ***lėšų ir*** kuriems taikomos valstybės pagalbos taisyklės ir kurie yra susiję su įsipareigojimu išlaikyti investicijas. Taip pat minėta nuostata neturėtų būti taikoma tiems veiksams, kuriuos užbaigus atliekami svarbūs pakeitimai dėl netyčinio bankroto nutraukus gamybinę veiklą.

Or. en

## Pakeitimas 2

### Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas 11 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

***(11) Kaip numatyta 2009 m. birželio 3 d. Komisijos komunikate „Bendras įsipareigojimas užimtumo srityje“, siekiant spręsti dėl finansinių apribojimų krizės laikotarpiu valstybėse narėse kilusias pinigų srauto problemas ir spartinti aktyvių darbo rinkos priemonių, kuriomis siekiama paremti piliečius, būtent bedarbius ir darbo netekti galinčius asmenis, įgyvendinimą, tam tikram laikotarpiui būtina iš dalies pakeisti su tarpinių mokėjimų apskaičiavimu susijusias nuostatas. Dėl šios priežasties tikslinga, kad Komisija, nekeisdama nacionalinių bendrojo finansavimo įsipareigojimų, taikomų veiksų programoms visą programavimo***

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

*laikotarpį, valstybei narei prašant, pagal tarpinių mokėjimų paraiškas kompensuotų 100 % valstybės įnašo, skirto bendrai iš ESF finansuojamose veiksmų programose nustatytai prioritetinei krypčiai.*

Or. en

### **Pakeitimas 3**

**Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas  
12 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(12a) Kadangi esama ypatingų aplinkybių ir atsižvelgiant į tai, kad dabartinė ekonomikos ir finansų krizė daro didelį precedento neturintį poveikį valstybių narių biudžetams, labiausiai nuo krizės nukentėjusioms valstybėms narėms reikia skirti papildomą išmoką iš 2010 m. išankstinio finansavimo lėšų, kad būtų užtikrintas reguliarus grynujų pinigų srautas ir kad programos įgyvendinimo laikotarpiu būtų lengviau atlikti mokėjimus paramos gavėjams.*

Or. en

### **Pakeitimas 4**

**Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas  
14 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(14a) Tikslinga pratęsti terminą, per kurį turi būti apskaičiuota automatiškai panaikinamų įsipareigojimų, kurie skirti pagal metinį biudžetą ir kurie susiję su visa 2007 m. metinio finansavimo suma, suma, siekiant gerinti tam tikroms*

*veiksmų programoms skirtų lėšų įsisavinimą. Toks lankstumas yra būtinas, nes programos buvo pradėdamos įgyvendinti lėčiau nei tikėtasi, be to, užtruko jų tvirtinimas.*

Or. en

## **Pakeitimas 5**

**Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas  
20 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(20a) Įsigaliojus Lisabonos sutarčiai ir, inter alia, pasikeitus sprendimų priėmimo procesui, šiame reglamente numatyti pakeitimai nebuvo pradėti įgyvendinti laiku, kad nepradėtų galioti dabartinės Reglamento Nr. 1083/2006 93 straipsnio 1 dalies nuostatos. Todėl Komisijai panaikinus išipareigojimus pagal 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento\* (toliau – finansinis reglamentas) 11 straipsnį būtų atšaukiami 2007 finansinių metų asignavimai, kuriuos reikėtų išskirstyti 2008–2013 m. laikotarpio finansiniams metams įgyvendinant šiame reglamente nustatytas taisykles. Taigi tikslinga kaip pereinamojo laikotarpio priemonę taikyti taisyklę, kurią pagal numatoma galimybę prireikus atkurti atitinkamus asignavimus siekiant įgyvendinti pakeistas įgaliojimų panaikinimo taisykles.*

---

\* OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

Or. en



## Pakeitimas 6

### Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

#### 1 straipsnio 4 punkto a papunktis

Reglamentas (EB) Nr. 1083/2006

44 straipsnio 1 dalies c punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

c) fondus ar kitas skatinimo programas, pagal kurias suteikiamos paskolos, garantijos už grąžinamas investicijas, ar panašias priemones, susijusias su energijos naudojimo efektyvumu ir atsinaujinančiosios energijos naudojimu pastatuose, įskaitant ***pastatytus būstus***.

#### *Pakeitimas*

c) fondus ar kitas skatinimo programas, pagal kurias suteikiamos paskolos, garantijos už grąžinamas investicijas, ar panašias priemones, susijusias su energijos naudojimo efektyvumu ir atsinaujinančiosios energijos naudojimu pastatuose, įskaitant ***jau pastatytuose būstuose***.

Or. en

## Pakeitimas 7

### Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

#### 1 straipsnio 4 punkto b papunktis

Reglamentas (EB) Nr. 1083/2006

44 straipsnio 2 pastraipos ižanginė dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Tokius veiksmus rengiant per holdingo fondus, t. y. fondus, įsteigtus investuoti į kelis rizikos kapitalo fondus, garantinius fondus, paskolų fondus, miesto plėtros fondus, fondus ar kitas skatinimo programas, pagal kurias suteikiamos paskolos, garantijos už grąžinamas investicijas, ar panašias priemones, susijusias su energijos naudojimo efektyvumu ir atsinaujinančiosios energijos naudojimu pastatuose, įskaitant ***pastatytus būstus***, valstybė narė arba vadovaujančioji institucija juos įgyvendina, taikydamos vieną ar daugiau toliau išvardytų galimybių:

#### *Pakeitimas*

Tokius veiksmus rengiant per holdingo fondus, t. y. fondus, įsteigtus investuoti į kelis rizikos kapitalo fondus, garantinius fondus, paskolų fondus, miesto plėtros fondus, fondus ar kitas skatinimo programas, pagal kurias suteikiamos paskolos, garantijos už grąžinamas investicijas, ar panašias priemones, susijusias su energijos naudojimo efektyvumu ir atsinaujinančiosios energijos naudojimu pastatuose, įskaitant ***jau pastatytuose būstuose***, valstybė narė arba vadovaujančioji institucija juos įgyvendina, taikydamos vieną ar daugiau toliau išvardytų galimybių:

Or. en

## Pakeitimas 8

### Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas 1 straipsnio 7 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 1083/2006  
56 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Kai nauja išlaidų kategorija pridedama peržiūrint 33 straipsnyje nurodytą veiksmų programą, tai kategorijai priskiriamos išlaidos tampa tinkamomis finansuoti nuo tos dienos, kai Komisijai pateikiamas prašymas peržiūrėti veiksmų programą.

#### *Pakeitimas*

Kai nauja išlaidų, **nurodytų Komisijos reglamento (EB) Nr. 1828/2006\* II priedo A dalies 1 lentelėje**, kategorija pridedama peržiūrint **šio reglamento** 33 straipsnyje nurodytą veiksmų programą, tai kategorijai priskiriamos išlaidos tampa tinkamomis finansuoti nuo tos dienos, kai Komisijai pateikiamas prašymas peržiūrėti veiksmų programą.

---

\* *OL L 371, 2006 12 27, p. 1.*

Or. en

## Pakeitimas 9

### Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas 1 straipsnio 8 punkto a papunktis

Reglamentas (EB) Nr. 1083/2006  
57 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Veiksmams skiriama **ESF** parama turės būti gražinta tik tuo atveju, jei jiems taikomas išsipareigojimas išlaikyti investiciją pagal valstybės pagalbos taisykles, kaip apibrėžta Sutarties **87 straipsnyje**, ir jei juose padaryta esminių pakeitimų, susijusių su gamybinės veiklos nutraukimu per minėtose taisyklėse nurodytą laikotarpį.

#### *Pakeitimas*

Veiksmams, **kuriems galima skirti paramą iš ESF lėšų**, skiriama parama turės būti gražinta tik tuo atveju, jei jiems taikomas išsipareigojimas išlaikyti investiciją pagal **galiojančias** valstybės pagalbos taisykles, kaip apibrėžta Sutarties **107 straipsnyje**, ir jei juose padaryta esminių pakeitimų, susijusių su gamybinės veiklos nutraukimu per minėtose taisyklėse nurodytą laikotarpį.

Or. en

## Pakeitimas 10

### Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

#### 1 straipsnio 8 punkto a papunktis

Reglamentas (EB) Nr. 1083/2006

57 straipsnio 1 dalies 3 pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Valstybės narės gali sumažinti pirmoje pastraipoje nurodytą terminą iki trejų metų, jei išlaikoma investicija **ar MVĮ sukurtos darbo vietos**.

#### *Pakeitimas*

Valstybės narės gali sumažinti pirmoje pastraipoje nurodytą terminą iki trejų metų, jei išlaikoma **MVĮ** investicija.

Or. en

## Pakeitimas 11

### Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

#### 1 straipsnio 9 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 1083/2006

67 straipsnio 2 dalies b punkto ii papunktis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(ii) bendros patvirtintų finansuoti tinkamų išlaidų, kurias sumokėjo paramos gavėjai, sumos **normą ir bendrąjį** programos **finansavimą**, įskaitant Bendrijos ir nacionalinį finansavimą;

#### *Pakeitimas*

(ii) bendros patvirtintų finansuoti tinkamų išlaidų, kurias sumokėjo paramos gavėjai, sumos **ir bendrojo** programos **finansavimo**, įskaitant Bendrijos ir nacionalinį finansavimą, **proporciją**;

Or. en

## Pakeitimas 12

### Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

#### 1 straipsnio 10 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 1083/2006

77 straipsnis

(10) 77 straipsnis pakeičiamas taip:

Išbraukta.

„77 straipsnis

**Tarpinių ir galutinio likučio mokėjimų  
apskaičiavimo bendros taisyklės**

**1. Tarpiniai ir galutinio likučio mokėjimai apskaičiuojami taikant bendrojo finansavimo normą, nustatytą sprendime dėl atitinkamos veiksmų programos kiekvienai prioritetinei krypčiai finansavimo, reikalavimus atitinkančioms išlaidoms, nurodytoms pagal tą prioritetinę kryptį kiekviename tvirtinančios institucijos patvirtintoje išlaidų ataskaitoje.**

**Tačiau Bendrijos įnašas tarpiniais ir galutiniais likučio mokėjimais neviršija valstybės finansinio įnašo ir didžiausios fondų paramos sumos, nurodytos kiekvienai prioritetinei krypčiai, kaip nustatyta veiksmų programą patvirtinančiame Komisijos sprendime.**

**2. Nukrypstant nuo 1 dalies pirmos pastraipos, kai veiksmų programos bendrai finansuojamos iš ESF, Komisijos tarpiniai mokėjimai pagal išlaidų ataskaitas, kurias valstybės narės pateikia iki 2010 m. gruodžio 31 d., valstybei narei paprašius, siekiant palengvinti krizei įveikti skirtų priemonių įgyvendinimą, gali būti atliekami kompensuojant 100 % valstybės finansinio įnašo kiekvienai prioritetinei krypčiai, kaip nurodyta prie šios prioritetinės krypties tvirtinančios institucijos patvirtintoje išlaidų ataskaitoje. Jei valstybė narė pasirenka šią galimybę, Komisija šią sistemą taiko visoms tam tikros veiksmų programos tarpinių mokėjimų paraiškoms, gautoms iki 2010 m. gruodžio 31 d. Apskaičiuojant tarpinius mokėjimus pagal išlaidų ataskaitas, pateiktas po 2010 m.**

*gruodžio 31 d., į bendros sumos, sumokėtos pagal pirmą pastraipą, ir sumos, apskaičiuotos pagal 1 dalies pirmą pastraipą, skirtumą neatsižvelgiama. Tačiau į šį skirtumą atsižvelgiama pagal 79 straipsnio 1 dalį ir apskaičiuojant galutinį mokėjimo likutį.“*

Or. en

### **Pakeitimas 13**

**Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas**

**1 straipsnio 11 a punktas (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 1083/2006

82 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos f punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(11a) 82 straipsnio 1 dalis iš dalies keičiama taip:*

*(a) antroje pastraipoje įrašomas šis punktas:*

*„(f) valstybėms narėms, kurioms 2009 m. pagal 2002 m. vasario 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 332/2002 dėl priemonės, teikiančios vidutinės trukmės finansinę pagalbą valstybių narių mokėjimų balansams, sukūrimo\*, buvo suteiktos paskolos, arba valstybėms narėms, kurių BVP 2009 m. sumažėjo daugiau kaip 10 proc. palyginti su 2008 m. (realia verte): 2010 m. 2 proc. paramos iš Sanglaudos fondo ir 4 proc. paramos iš Europos socialinio fondo veiksmų programai.*

---

*\* OL L 53, 2002 2 23, p. 1.“*

Or. en

## Pakeitimas 14

### Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas 1 straipsnio 11 a punkto b papunktis (naujas)

Reglamentas (EB) Nr. 1083/2006

82 straipsnio 1 dalies 3 pastraipa (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(b) pridedama ši pastraipa:*

**„Siekiant taikyti antrosios pastraipos f punkte nurodytus kriterijus BVP rodikliai grindžiami 2009 m. lapkričio mėn. paskelbtais Bendrijos statistiniais duomenimis\*\*.**

---

**\*\* Europos ekonominės prognozės. 2009 m. ruduo (EUROPEAN ECONOMY, 2009, Nr. 10, Europos Sąjungos leidinių biuras, Liuksemburgas)“**

Or. en

## Pakeitimas 15

### Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas 1 straipsnio 12 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 1083/2006

88 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Tačiau **valstybei narei atlikus** veiksmų, kuriuos iš dalies baigus turi būti pateikiama deklaracija, **kontrolę ir** nustačius neatitikimų taikomos 98 straipsnio 2 ir 3 dalys. Šio straipsnio 2 dalies a punkte nurodyta išlaidų ataskaita turėtų būti atitinkamai pakoreguota.

Tačiau veiksmų, kuriuos iš dalies baigus turi būti pateikiama deklaracija, **atveju valstybei narei** nustačius neatitikimų taikomos 98 straipsnio 2 ir 3 dalys. Šio straipsnio 2 dalies a punkte nurodyta išlaidų ataskaita turėtų būti atitinkamai pakoreguota.

Or. en

## **Pakeitimas 16**

**Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas**

**1 straipsnio 12 a punktą (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 1083/2006

93 straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(12a) 93 straipsnis iš dalies keičiamas taip:***

***(a) 1 dalis pakeičiama taip:***

***„1. Komisija automatiškai panaikina tų su veiksmų programa susijusių biudžetinių įsipareigojimų, pagal kuriuos nebuvo atlikti išankstinio finansavimo arba tarpiniai mokėjimai, arba pagal kuriuos pagal 85 straipsnį iki antrųjų po biudžetinio įsipareigojimo pagal programą metų gruodžio 31 d. nebuvo išsiųsta mokėjimo paraiška, išskyrus 2 dalyje minimą išimtį, sumos dalis, kurios apskaičiuotos pagal antrosios pastraipos nuostatas.***

***Kai Komisija automatiškai panaikina įsipareigojimus, ji šių įsipareigojimų suma apskaičiuoja taip: viena šeštoji metinių biudžetinių įsipareigojimų, kurie susiję su visa 2007 m. metinio finansavimo suma, sumos dalis pridedama prie kiekvienų 2008–2013 m. laikotarpio finansinių metų biudžetinių įsipareigojimų sumos.“***

Or. en

## **Pakeitimas 17**

**Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas**  
**1 straipsnio 12 a punkto b papunktis (naujas)**  
Reglamentas (EB) Nr. 1083/2006  
93 straipsnio 2 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(b) po 2 dalies įterpiama ši dalis:*

*„2a) Nukrypstant nuo 1 dalies pirmos pastraipos ir 2 dalies, automatiško įsipareigojimo panaikinimo terminai netaikomi metiniams biudžetiniams įsipareigojimams, kurie susiję su visa 2007 m. metinio finansavimo suma.“*

Or. en

## **Pakeitimas 18**

**Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas**  
**1 a straipsnis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*1a straipsnis*  
*Pereinamojo laikotarpio nuostatos*

*Siekiant atsižvelgti į išskirtines perėjimo prie šiame reglamente numatytų įsipareigojimų panaikinimo taisyklių aplinkybes, asignavimai, kurie buvo atšaukti Komisijai panaikinus 2007 finansinių metų įsipareigojimus įgyvendinant Reglamento Nr. 1083/2006 93 straipsnio 1 dalies pirmą pastraipą ir 97 straipsnį pagal Finansinio reglamento 11 straipsnį, atkuriami tiek, kiek būtina Reglamento Nr. 1083/2006 93 straipsnio 1 dalies antros pastraipos įgyvendinimui.*

Or. en



## Pakeitimas 19

### Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas 2 straipsnis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Tačiau 1 straipsnio 5 ir 7 dalys taikomos nuo 2006 m. rugpjūčio 1 d., 8 dalis, **11 dalies** a punktas, **11 dalies** b punkto i papunktis ir **13 dalis** taikomi nuo 2007 m. sausio 1 d., o 4 dalis, **11 dalies** b punkto ii papunktis ir **11 dalies** c punktas taikomi nuo 2009 m. birželio 10 d.

#### *Pakeitimas*

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Tačiau 1 straipsnio 5 ir 7 dalys taikomos nuo 2006 m. rugpjūčio 1 d., 8 dalis, **10 dalies** a punktas, **10 dalies** b punkto i papunktis *bei* **13** ir **14 dalys** taikomi nuo 2007 m. sausio 1 d., o 4 dalis, **10 dalies** b punkto ii papunktis ir **10 dalies** c punktas taikomi nuo 2009 m. birželio 10 d.

Or. en